

|

61983J0268

???????? ??? ???????????? (???????? ??????) ??? 14?? ????????????? 1985. - D.A. ROMPELMAN
??? E.A. ROMPELMAN-VAN DEELEN ????? MINISTER VAN FINANCIEN. - ??????? ??? ???
??????? ????????????????? ???????????? ??? HOGE RAAD ??? ????????????. - ?????????????? ??? ??? -
????? ??????? - ??????? ??? ???????????????? ??? ??????. - ?????????? 268/83.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1985 ??????? 00655
?????????? ??????? ??????? ??????? 00083
?????????????? ??????? ??????? ??????? 00085

??????????
??????????
???????????????? ??? ??????????
?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ??????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

????????????????? ????????????? — ?????????????? ????????????? — ?????? ??????? ?????????? — ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ???
????????? 4 ??? ?????? ????????? — ?????????? ?????? ??????????????????

(??????? ??? ?????????????? 77/388 , ?????? 4 , ?????????????? 1)

???????????

?? ??????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 4 , ?????????????? 1 , ??? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????
????????? ??????? ??????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????
. ??????? ??? ?????????? ?????? , ?? ?????????????????????????? ?????????????????? , ????? , ? ??????????
??? ?????? ?????????????????????? ??? , ?????????? , ? ?????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????
????????????????? ?????????????????? .

????????? , ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? , ??? ??? ?????? ?????? ?????????? , ?? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? , ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 4 , ?????????????? 1 , ??? ?????? ?????????? ,
????????????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????
?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? , ????? ?

????????????? ?? ???? ?????????? ????? ?????? ?? ????????? ?????????????? .

?????????

???? ??????? 268/83

? ????? ???? ?? ????????????? ?????? ?? Hoge Raad der Nederlanden ???? ?? ??????????? ,
???' ????????? ???? ??????? 177 ??? ????????? EOK , ?? ??? ????? ?? ?? ???? ?????????????
????? , ??? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ????????? ???? ???????

D . A . Rompelman ??? E . A . Rompelman-Van Deelen , ????????? ??????????? ,

???

Minister Van Financien ,

????????????? ?? ???? ??????

??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ???? ?????????? ??? ?????? 4 , ??????????? 2 ,
????????? ?????? , ??? ?????? ????????? 77/388 ??? ??????????? , ??? 17?? ?? ??? 1977 , ????
???????????????? ???? ????????????? ???? ??????? ?????? ???? ?????????? ?? ???? ??????? ???????
?????????? — ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? : ????????????? ?????????????? ???? (EE
??? . ??? . 09/001 , ? . 49) ,

????????? ?? ???? ??????

1 ?? ????????? ???? 30?? ?????????? 1983 , ??? ?????????? ??? ?????????????? ???? 7 ???????????
1983 , ?? Hoge Raad der Nederlanden ??????? , ????????? ???? ??????? 177 ??? ?????????? EOK ,
????????????????? ?????????? ?? ???? ???? ?????????? ??? ??????? 4 , ?????????????? 2 , ????????? ?????? ,
??? ?????? ?????????? 77/388 ??? ?????????????? , ??? 17?? ?? ??? 1977 , ???? ?????????????????? ???
???????????????? ???? ????????? ?????? , ??? ?????????? ?? ???? ????????? ????????? ?????????? — ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? : ????????????? ?????????????? ???? (EE ??? . ??? . 09/001 ,
? . 49) — ??????? « ? ???? ??????? » .

2 ?? ????????? ????????? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????????? ???? Hoge Raad ,
???????? ???? ????????? Rompelman , ?????????? Amsterdam ??? ??? Minister van Financien (
???????????? ?????????????) , ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????
?????? (??????? « ??? ») ??? ?????????????????? ??? ?? ???? ?????? ?????????? ??? 1979 .

3 ?? ??? ?????????????? ??? 25?? ?????????? 1978 , ?? ??????? Rompelman , ??????????????????
????? ?????? ?????? , ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? 1? ?????????????????? 1978 , ??????
???????? ???? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????? ?????? . ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? , ?? ?? ???? ?????????????????? ?????????????????????? ?? «
?????????? ?????????? » .

4 ?? ?????????? ??? 26?? ?????????? 1979 ???? ??? ?????????????? ?????? , ?? ??????????????????
????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? . ??? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ?? ??????????? ,
?????? ??? ??????? 11 , ?????????????? 1 , ?????????? ?) , ??????????? 5 , ??? ?????? ??? 1978 ????
??? ?????? ??????? ?????????? (Wet op de omzetbelasting ??? 28?? ?????????????? 1978 ,

Staatsblad 677) — ?????? « ? ?????? » — ?????? ?????????? ??? ?? ????? ?????? ?????????? ?
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? . ??????? , ??????? ?? ?????? 15 ,
????????????? 3 , ?? ???? , ??????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ???? ???? ?????? ??????????
??? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ? ????????? .

5 ???? 18 ?????????? 1979 , ?? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ??????
?????? ?????????? ?? ?? ???? ???? ???? ?????? ?? 1979 , ?? ?? ???? ?????????? ??
????????????? ?? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? 14 186,46
????????? . ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ???? ?????????????????? ? ??????????
????????????????? ?????? ???? 31 ?????????? 1979 , ?? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ??
????? ?????? ?????????????? ???? ?? ???? ???? ?????????? ?????????? .

6 ?????? ? ?? ???? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ???? ?? ????
????? ?????? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????????????? , ??
????????????????????? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ???? ?? ???? ?????????????????? ??????????
????????? ??? Gerechtshof ??? Amsterdam .

7 ?? Gerechtshof ?????????? ?? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? . ??? ???? ??????????
????????????? ??? Gerechtshof , ?? ?????? Rompelman ?????? ?????????? ?????????? ??? Hoge
Raad .

8 ???? ???? ?????????????????? ?? ?????? ???? , ?? Hoge Raad ??????? ?????? ?? ,
????????? ?? ?????? 15 , ?????????????? 1 , ?? ???? , ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????
?? ???? ?????? ?????????? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ???? ???? ???? , ???? ?? ???? , ?????? ??????????
??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ????
????????? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? , ?????? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??
????? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ?????? .

9 ?????????? , ?? Hoge Raad ??????? ?? ?? Gerechtshof ?????? ?? ?? ?????????????????? ????
????? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ???? , ?????????? ?
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? , ?? ??
??? ?????????????????? ?????? , ???? ?? ???? ???? ???? ???? 7 , ?????????????? 2 , ?????????? ?) , ??
????? , ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ???? ???? ????
????????????????? ??????? , ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ????
????????????????? ?????????? , ?? ?????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????????????? ?????????? .

10 ?? Hoge Raad , ?????????????????? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????? ???? ?? ???? ???? ???? ???? 7 , ?????????????? 2 , ?????????? ?) , ??
????? ?????????? , ?? ?????????????? ?????? , ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
???????? 4 , ?????????????? 2 , ????????? ???? , ?? ???? ???? ???? , ??????????? ?? ?????????????
??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????????? :

« ?????????? ?? ?????????????????? ???? ?? ???? ???? ???? ???? 4 , ?????????????? 2 , ???????
????? , ?? ???? ???? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?? ?? ???? ???? ?? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ; »

11 ?? ?????????????????? ?? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? . ?????? ?????????????????????? ?????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ,

?????? ????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ????? ?????????????????? .

12 H ?????????? ??? ????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ???????
?? ??????????? ??? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? . ????
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? . ??????????, ??????
?????? ??????? , ?? ??? ??? ??????????????? , ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
?????? , ???? ???? ??????? ?? ??????????? ??? ??????????? ?????????????????? ??? , ???? ? ?????????
??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? . H ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????????????????? ???
????? ?????????? ??? ?????????????? .

13 ???? ??? ?????????? , ? ?????????????????? ??????????? ?????????? , ????????? , ?? ??? ??????
????????????????????? ?????? , ??????? ???? ?? ?????? ???? ??? ?????? ? ?????? ?????? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????? , ?????????? ?? ?? ?????? 17 , ?????????????? 1 , ??? ??????
????????? . ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? , ?????????? , ???? ?????? ???
???????? . ???? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ,
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? , ? ?????? , ???' ?????? ??? ?????? , ?????????? ?? ?????? . ?? ?????????? ??? ???
????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??
????? ?????????????????? .

14 ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????? ?? ?
????????????? ??????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????
?????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 4 ,
????????????????? 1 , ??? ??????? ?????????? .

15 ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? , ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? , ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????
??? ?????????????????? ??? ?????? .

16 ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? 5?? ?? ??? 1982 (Schul , 15/81 ,
????????? ? . 1409) , ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ???
????? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
??? ??? ?????????????? ??? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????
?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? , ??? ?? ??? ???
????????????? , ?? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
????????? .

17 ??? ?????? ??? ?????? ?????????, ?????, ?? ????? 4, ?????????? 1, ??? ??????
, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ????????? « ?????????????? ?????, ??? ??????
????????????? ?? ?? ?????????????? ???, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????????? 2, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ????? » . Н ?????????????? ?????????? 2 ?????????? ?? «
????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? 1 ?????? ??? ?
????????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????? » .
?????????????, « ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??????????
? ? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? » .

18 ?????, ?? ????? 17 ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? 1 ?? « ?? ??????????
????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? »
, ?? ?? ?????????? ?? 2 ?????????? ??? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?
????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??, « ??
????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????, ?? ?????????? ? ??????????????
????? ?????????????????? ?????? ?? ?????, ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??
????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? » .

19 ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???' ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????????????????
?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??
????????????????? . ??? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ???, ??
?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????, ?? ?? .

20 ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???
?????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??, ?????????, ?? ?????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ??
????????????? .

21 ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ????? 13,
????????? В, ?????? ?), ?? ?????? ?????????? ?????????? ?' ??? ?? ?????????? ??????????
????????? ?? ?? ?? . ?????????? ??? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ??????, ??? ?????????????? ??????????
? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? .

22 ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????,
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????? 4, ?????????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????
????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? 2 ?? ?? ?? ?????? ??????, ?? ??????
????????????? ?' « ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?? ?????????????
????????? » . ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ???
? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??, ?????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? .

23 ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????
?? ?????????? ?????????????????????????? ?????????, ?????, ?????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? . ??????, ?

??????????

??? ???? ?????? ??????

TO ????????? (?????? ?????)

????????? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???????? ?? Hoge Raad der Nederlanden , ?? ???????
??? 30?? ?????????? 1983 , ????????????

H ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ??????????????
????????????? ???? ?????????? ?????????? , ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ?? ???? ?????????
????????????? ???? ???? ?????????? ?????? , ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ???? ???? ?????? ???? ?????? 4 , ?????????? 1 , ???? ?????? ?????? ,
????????????????? ???? ? ?????????? ????? ???? ?????????????? ????? ?????????? ???? ??????????????
????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????? , ????
????????????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ?????????? ??????????????